



## Jahreshauptversammlung des Partnerschaftsvereins (PaVe)

### Höhepunkt in 2017 ist die 30-Jahr-Feier im französischen Brie-Comte-Robert

Zahlreiche Mitglieder konnte Astrid Flagner, Vorsitzende des Partnerschaftsvereins zur diesjährigen Jahreshauptversammlung begrüßen. 1. Bürgermeister **Paulus Metz** überbrachte ein Grußwort. Er würdigte und lobte die Arbeit des PaVe für die Stadt Stadtbergen, insbesondere das Engagement der Vorsitzenden **Astrid Flagner** und ihrer Stellvertreterin **Gabi Nießner**, wie auch das gelungene viertägige Jubiläum »25 Jahre mit Olbernhau« im Dezember 2016 in Stadtbergen. Im Anschluss begrüßte Flagner alle anwesenden Gäste, insbesondere die 2. und 3. Bürgermeister **Michael Smischek** und **Bärbel Schubert**, die Stadträte **Dieter Häckl**, **Paul Reisbacher** und **Ingrid Strohmayer**, letztere auch für die Presse, sowie den PaVe-Ehrenvorsitzenden **Horst Brunner**.

#### Rückblick 2016

Flagner rekapitulierte noch einmal die Aktivitäten des vergangenen, arbeitsreichen Jahres. Der PaVe führte ausnahmsweise 4 statt normalerweise 2 Erwachsenenfahrten durch: Zuerst stand nach 6 Jahren im Frühjahr wieder einmal eine Fahrt ins befreundete tschechische Litvinov, mit der Teilnahme am historischen Festumzug beim Weinstiefest, auf dem Programm. Turnusmäßig folgte im Juli die Reise nach Bagnolo Mella. Ein beeindruckendes Erlebnis war der Besuch der Oper »La Traviata« in der Arena von Verona. Anfang Oktober wurde anlässlich des Herbstfestes die sächsische Partnerstadt Olbernhau besucht. In Kooperation mit dem Kirchenchor Leitershofen gab es im November eine Fahrt nach Brie-Comte-Robert und Mandres les Roses mit einem gemeinsamen Konzert der Chöre und einem Tagesausflug nach Paris.

Höhepunkt im PaVe-Vereinsjahr war zusammen mit der Stadt Stadtbergen die Feier des 25jährigen Verschwisterungs-Jubiläums mit Olbernhau in Stadtbergen am 2. Adventswochenende. Zahlreiche Gäste, auch Bürgermeister und Stadträte v.a. aus Olbernhau, aber auch Delegationen aus den anderen Partnerstädten wurden am Donnerstagabend im Rathaus begrüßt. Am Freitag folgte ein Ausflug nach München ins Lenbachhaus und auf die diversen Weihnachtsmärkte. Am Samstag ging es nach einer Stadtrundfahrt durch Stadtbergen zum Leitershofen Weihnachtsmarkt, den Bürgermeister Metz mit den anwesenden Bürgermeistern aus Olbernhau, Brie-Comte-Robert und Litvinov eröffnete. Am Abend fanden dann der Festakt und der

gemeinsame Festabend mit über 150 Personen im Bürgersaal statt.

Besondere Erwähnung fanden auch die Jugendaktivitäten des PaVe, v.a. die regelmäßigen, jährlichen Austauschprogramme mit Fahrten nach Bagnolo Mella (im 6. Jahr), nach Brie-Comte-Robert (im 26. Jahr) und die internationale Jugendwoche in Stadtbergen, letztere mit knapp 50 Teilnehmern aus Stadtbergen, Frankreich und Italien in Kooperation mit dem Ferienprogramm der Stadt. Die PaVe-Jugend ist in WhatsApp Gruppen das ganze Jahr über in Kontakt mit den Freunden aus den Partnerstädten. Da holt man sich auch schon mal ganz schnell Hausaufgabenhilfe in den Fremdsprachen...

Auch die Italienisch- und Französisch-Sprachkurse für Erwachsene werden nach wie vor gut angenommen. Ein Einstieg in die laufenden Kurse ist jederzeit möglich.

#### Dank

Im Anschluss bedankte sich die Vorsitzende bei der Stadt Stadtbergen für die gute Zusammenarbeit und den jährlichen Vereinszuschuss. Bei den Bürgermeistern für ihre Unterstützung und Präsenz sowie bei den Gastfamilien, die auch nach 30 Jahren immer noch gerne Gäste aus den Partnerstädten bei sich zu Hause aufnehmen und so die Austauschprogramme in dieser Form ermöglichen.

Flagner bedankte sich ausdrücklich bei ihrem fleißigen PaVe-Vorstandsteam, bei der 2. Vorsitzenden **Gabi Nießner**, mitverantwortlich für die Gesamtorganisation, bei den Schatzmeistern **Rudi Vogel** (v.a. Kontenführung) und **Barbara Otlik** (v.a. Abbuchungen), bei den Schriftführerinnen **Anja Kiederle** und **Michaela Nebelung** und den Beisitzern **Christa Hopfer** (v.a. Gastfamilien/Quartiere, Kontakt Brie-Comte-Robert und Bagnolo Mella), **Bernardett Maily** (v.a. Menüs, Deko, Italienisch-Übersetzungen, Kontakt Bagnolo Mella), **Erich Maydl** (v.a. Pave Homepage, Mitgliederverwaltung, EDV), **Gustl Erhard** (v.a. PaVe Chronik), sowie die mit verschiedenen Arbeiten betrauten Beisitzer **Marianne Seitz**, **Silvia Hecken**, **Waltraud Lassner**, **Maria Kerler** und **Hans Niedermair**. Ein herzliches Dankeschön ging auch an den Vereinsgründer und PaVe-Ehrenvorsitzenden **Horst Brunner**, der dem Verein nach wie vor mit seinem umfangreichen Film- und Fotomaterial zur Seite steht.

Nach dem Verlesen des Kassenberichtes durch den 1. Schatzmeister **Rudi Vogel** und dem Bericht



Michael Smischek, Astrid Flagner, Gabi Nießner, Horst Brunner und Paulus Metz freuen sich auf die 30 Jahre mit Brie-Comte-Robert und die Jubiläumsfahrt nach Frankreich vom 8. bis 11. April 2017, Foto Ingrid Strohmayer

der beiden Revisorinnen konnte die PaVe-Vorstandschafft für das Jahr 2016 entlastet werden. **Maria Petrauschke** und **Christa Lindner** kontrollieren seit nunmehr 30 Jahren die Kasse des Vereins, herzlichen Dank dafür.

#### Vorschau 2017

Im Anschluss stellte Flagner die geplanten Aktivitäten vor. Höhepunkt wird die Erwachsenen-Fahrt mit knapp 50 Stadtberger Teilnehmern zur Feier des 30jährigen Jubiläums in die älteste Partnerstadt, ins französische Brie-Comte-Robert vom 8.-11.4.17 sein. Am Samstag steht ein Aufenthalt in der Stadt Luxemburg, am Montag ein Tagesausflug in die Seine-Metropole Paris und am Dienstag ein Besuch der Stadt Metz unter dem Motto »mit Metz in Metz« auf dem Programm. Der Sonntag ist ganz den Feierlichkeiten zum 30jährigen Jubiläum gewidmet. Die französischen Freunde haben sich tagesüber ein paar Überraschungen ausgedacht, bevor am Abend der Festakt und der gemeinsame Festabend mit Abendessen zusammen mit Delegationen aus Olbernhau, Bagnolo Mella und Litvinov stattfinden.

Die Versammlung wurde mit diversen Fotos aus der Historie auf die 30 Jahre mit Brie-Comte-Robert eingestimmt.

**Mit dabei ist zeitgleich vom 8. bis 15. 4. 17 die Jugend des Partnerschaftsvereins.** Die PaVe-Austauschwoche, 2017 im 27. Jahr, mit Unterbringung in französischen Gastfamilien in der 1. Osterferienwoche bietet beispielsweise einen Tagesausflug nach Paris, ins Schloss Versailles, in den Parc Astérix, so wie viele weitere gemeinsame Aktivitäten mit den französischen Jugendlichen und am Sonntag die Teilnahme am Jubiläumsprogramm.

**Weiter wird es in 2017 eine turnusmäßige Erwachsenen-Fahrt nach Bagnolo Mella vom 7. bis 10. 9. 17 und eine Fahrt mit einer kleineren Delegation nach Olbernhau und Litvinov vom 30. 9. bis 3. 10. 17 zur Feier des 25-jährigen Jubiläums zwischen diesen beiden Städten geben.**

**Feste Bestandteile im PaVe-Jahresprogramm 2017 werden auch wieder die Jugendfahrt nach Bagnolo Mella (voraus. 7. bis 13. 8. 17), die internationale Jugendwoche in Stadtbergen (29. 7. bis 5. 8. 17) in Zusammenarbeit mit dem Ferienprogramm der Stadt sowie der Ausflug der PaVe-Jugend in den Europapark Rust (16. 9. 17) sein.** Flagner betonte erneut die Wichtigkeit der Jugendarbeit für den PaVe und erklärte diese auch in Zukunft als einen der Schwerpunkte in der Vereinsarbeit.

**Zum Stadtfest vom 25. bis 28. 5. 17 erwarten der PaVe und die Stadt Delegationen aus allen Partnerstädten und dem tschechischen Litvinov in Stadtbergen.** Mitglieder und Interessierte können sich bereits jetzt zum gemeinsamen Festabend am Samstag, 27. 5. 17 und zum Tagesausflug am Freitag, 26. 5. 17 an den Bodensee nach Meersburg und auf die Insel Mainau anmelden.

Infos und Anmeldeformulare zu allen Fahrten des PaVe sowie allgemeine Informationen zu den drei Städtepartnerschaften der Stadt Stadtbergen und/oder zu den Programmen für Erwachsene und Jugendliche des Partnerschaftsvereins Stadtbergen e.V. gibt es auf der Homepage [www.pave-stadtbergen.de](http://www.pave-stadtbergen.de), beim Vorstand unter Mail [pave@stadtbergen.bayern.de](mailto:pave@stadtbergen.bayern.de), an der **Rathaus-Infothek** oder unter **Telefon 0821/24 38 - 164**.

Text: Astrid Flagner